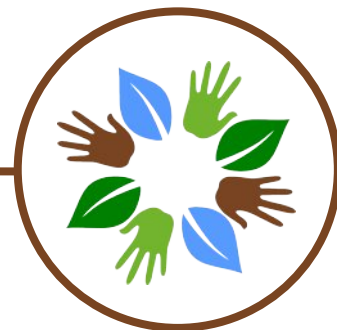




Сабахе, Малайзия

Введение

Инициатива по Укреплению Устойчивости и Сохранению Окружающей Среды Общин (CCRI) была проведена при участии 5 деревень в Сабахе. Эти знаковые места были выбраны, поскольку они отображают различные практики землепользования, часто применяемые соответствующими общинами.

Община Eloі располагается в округе Питас, непосредственно в мангровых районах в устье реки Питас, члены общины занимаются защитой, восстановлением и применением рационального использования мангровых лесов общины. Alutok находится в округе Теном, часть которого расположена на территории коммерческого лесного заповедника Sipitang, община работает над обеспечением безопасности и освещением своей традиционной практики управления лесом. Kiau размещается у подножья горы Кинабалу в округе Кота Белуд, и в настоящее время члены общины активно добиваются официального признания своих земель правительством, а также возрождения их традиционной практики. Mengkawago находится в округе Тонгод, полностью располагаясь на территории коммерческого лесного заповедника Mangkiwagi, члены общины стараются защитить общинный лес для преемственности своей традиционной практики. Terian располагается в округе Пенампанг в горах вдоль хребта Крокер. Центральное деревенское поселение размещено рядом с границей парка Крокер Рейндж, но части более обширной территории пересекаются с парком. Они работают над укреплением общинной системы

регулирования использования водоразделов.

При независимом финансировании со стороны Фонда Содружества данный трехлетний проект (2015-2017 г.) направлен на повышение устойчивости традиционных институтов Коренных Народов и систем рационального использования природных ресурсов посредством конструктивного участия в процессах принятия решений. Этот проект предусматривает документирование традиционных институтов и систем рационального использования природных ресурсов, укрепление местных и международных сетей и взаимодействие с лицами, ответственными за разработку политики

и принятие решений, в целях совершенствования исполнения сопутствующих законов и содействия проведению правовой и институциональной реформы.



Картирование ресурсов общины.
Организация PACOS Trust



Деревня Alutok, Сабах. Организация PACOS Trust

Природоохранные Инициативы Общин и Экологическое Воздействие

Население в этнической группе Tombouho из общины Eloï, Питас, находится в зависимости от мангровых лесов, как от источника белка, древесного топлива и медицинских растений. Кроме того, мангровая зона является местом для духовных целей. Община определяет и управляет природоохранной территорией, опираясь на традиционные, основанные на обычаях, использование и практику.

Murut Tahol из Alutok, Улу Томани, представляет собой общину, состоящую из зависимых от леса охотников-собирателей, которые проявляют особую заботу о своем лесу. К примеру, они применяют тавол (общинный протокол) при подготовке к крупному и важному событию, такому как, например, свадьбы. Тавол запрещает охоту и сбор ресурсов в определенных лесных зонах на конкретный период времени, не позволяя ресурсам исчерпываться и предотвращая конфликты и конкуренцию внутри общины.

Развернувшаяся у подножья горы Кинабалу общинная лесная заповедная зона Kiau представляет собой лесистую территорию площадью в 1 024 акра, выделенную общиной как объект наследия. Община этнической группы Дасан сосредоточена на восстановлении

традиционной лесной практики, такой как использование правил леса Дасан и уважение лесных духов. Ради сохранения леса они также разработали протокол, регулирующий его использование.

В Mengkawago зависимость от леса община Rumaau относится к одной из немногих общин, до сих пор использующих знания о сборе дикого меда пчел, построивших свои ульи на определенном виде деревьев (Menggaris). Община занимается документированием своих традиционных знаний о сборе меда в пределах своей лесной территории, которую они также стремятся защитить. Благодаря сбору меда на постоянной основе, община также защищает окрестные лесные территории, обеспечивая более широкие экологические выгоды.

Община этнической группы Дасан в Terian обитает на склоне холма и состоит преимущественно из фермеров, выращивающих пaddy (рис), а также товарные культуры, как например, кайчук. Они находятся в зависимости от

реки Terian, как от источника жизнеобеспечения и обладают микро-гидротурбиной для выработки электроэнергии и системой самотечного водоснабжения для обеспечения чистой водой. Они активно занимаются управлением и поддержкой состояния реки и водораздела в своей деревне.

Поход по джунглям во время визита в Mengkawago. Организация PACOS Trust



Общины делают наброски карт своих территорий и связанные с ними нормы обычного права. Организация PACOS Trust



Внутренние и Внешние Угрозы

Крупномасштабный проект по разведению креветок в общине Eloi является собой зачистку мангровых лесов, жизненно важных для жизнедеятельности общины и окружающей среды. С 2012 г. было расчищено более 2000 акров. Департамент Охраны Окружающей Среды одобрил оценку экологического воздействия, и компания планирует расчистить еще 1000 акров, несмотря на протесты общин и некоторых НПО. Лидеры общин также сталкиваются с угрозами – частью растущей глобальной практики применения угроз в адрес лидеров коренных народов и защитников окружающей среды.

Часть общины Alutok и ее общинный лес расположены в Лесном Заповеднике Второго Класа и в настоящее время принадлежат компании-концессионеру (Sabah Forest Industry), что делает право владения общины землей незащищенным. Они сталкиваются с угрозой посягательства, поскольку сами не обладают правами на леса, и перспективой потери общинных лесов посредством обезлесения и высадки

монокультурного вида акации. Дикая флора и фауна в лесных районах также будет истощена.

Первоначально общины Kiau использовали леса на своей традиционной территории в качестве охотничьих угодий, где они могли добывать продовольствие и охотиться. После того, как в 1964 г. государственная власть объявила большинство этих лесов частью государственного парка, общины потеряли право собственности, и впоследствии традиционная практика охоты и собирательства была запрещена. Несмотря на то, что леса были отделены от парка в 1980-х годах, юридически они по-прежнему являются государственной землей, и поэтому община до сих пор сталкивается с негарантированным землевладением. Существуют также опасения по поводу предложенного развития туризма, поскольку эта территория открыта для подачи заявлений на предоставление права собственности на землю заинтересованными компаниями.

С 1984 г. Mengkawago был включен в состав Лесного Заповедника Второго Класа. Как и в Alutok, община не обладает властными полномочиями над лесной зоной, и она может быть расчищена концессионерами. Другие виды человеческой деятельности в Лесном Заповеднике (как например, охота) запрещены без лицензии, что в свою очередь оказывает влияние на доступ общины к лесным ресурсам и их традиционную лесозависимую практику.

Несмотря на то, что Terian находится довольно изолированно и имеет ограниченный доступ к гравийным дорогам, он относится к числу девяти деревень, находящихся под угрозой затопления или переселения в результате строительства предлагаемой плотины Kaiduan (площадь в 12 км² уйдет под воду, а 350 км² будут включены в водосборный бассейн). Даже перед предполагаемым строительством плотины Terian боролся за получение признания части своей территории, в том числе охотничьих угодий, пересекающихся с государственным парком (Парком Крокер Рейндж).

Сделанные усилия общин по засаживанию пострадавших территорий мангровыми деревьями.
Организация PACOS Trust



Потенциальные Подходы, Стратегии и Политики, ориентированные на практические решения

Eloi, Питас

Община продвигает экологическую, социальную и культурную значимость мангровых лесов и их управление и защиту и призывает компанию, государственную власть и связанные с ними учреждения прекратить расчистку мангровых лесов и оказать содействие в восстановлении. Кроме того, представители общины повышают осведомленность относительно своей борьбы на региональных и международных встречах, связанных с правами человека и сохранением биоразнообразия.

Alutok, Улу Томани

В Alutok будут организованы семинары и общинные встречи с целью формирования комитета тавол для повышения уровня осведомленности среди общины и молодежи о важности тавол, увеличения степени воздействия и понимания законов, связанных с сохранением и охраной тавол. Также планируется организация тренингов и выставок для выработки потенциала в документации и закреплении всей их подготовки и навыков. Они также надеются, что посредством продвижения тавол в качестве хорошей практики управления лесным хозяйством, он может быть признан и поддержан правительством и ключевыми лицами, принимающими решения, приведя к тому, что общинный лес будет исключен из Лесного Заповедника или, в крайнем случае, им будет передано руководство и управление общинным лесом в пределах Лесного Заповедника.

Kiau, Кота Белуд

В настоящее время община старается добиться признания своих охраняемых территорий с помощью совместной работы с Sabah Parks и Ecolinc (существующий проект, цель которого расширение коммуникационных возможностей между Парком Крокер Рейндж и Парком Кинабалу, в том числе благодаря признанию ICCA) и обращении о получении статуса Резервации в надежде защитить лес в соответствии с их традиционной практикой. Они хотят, чтобы правительство признало лесной заповедник общины, и для этого они планируют в дальнейшем задокументировать свои практики, обновить протокол общины и провести встречи с

соответствующими
правительственными учреждениями.

Представители общины Mengkawago собирают мед.
Организация PACOS Trust



Колышки из бамбука используются для изготовления лестниц для лазания по деревьям.
Организация PACOS Trust



Для того, чтобы добраться до пчелиных ульев на верхушке дерева, представители общины используют лестницы из бамбука. **Tony Allison/Организация PACOS Trust**



Mengkawago, Тонгод

Община Mengkawago надеется продемонстрировать важность и многочисленные ценные свойства лесной зоны и обеспечить юридическое признание и защиту их исконных земель, практик и жизнеобеспечения. На сегодняшний день община успешным образом завершила свою карту и профиль общины и задокументировала свои исторические места. Они также находятся в процессе документирования своей традиционной практики сбора меда в качестве примера управления лесными ресурсами общины. Община питает надежды, что посредством

документирования данных традиционных видов деятельности они смогут добиться официального соглашения с Департаментом Лесного Хозяйства в виде взаимовыгодного сохранения лесной зоны. Данное соглашение также сможет подготовить почву для решения существующих противоречий между Департаментом Лесного Хозяйства и общиной относительно деятельности в области агролесомелиорации (Lasimbang, 2016 г.).

Terian, Улу Папар

Terian назначила рабочий комитет, организует информационные кампании и проводит диалог с соответствующими заинтересованными сторонами для демонстрации того, что они являются распорядителями водоразделов и окружающих лесов, которые также являются частью Биосферного Заповедника ЮНЕСКО. Община надеется, что планы относительно плотины Kaiduan будут пересмотрены, если вообще полностью от нее не откажутся, а их традиционный протокол будет признан. Усилия по созданию Зоны Общинного Пользования с Sabah Parks еще не увенчались успехом, хотя в настоящее время эта территория признана Биосферным Заповедником

ЮНЕСКО. Возможно, появится шанс обсудить с ЮНЕСКО обеспокоенность, связанную со строительством плотины, хотя более широкие проблемы с государственным финансированием и процессами утверждения сохраняются.

Вид на гору Кинабалу. **Организация PACOS Trust**



Предварительные Выводы и Рекомендации

Задействованные общины продемонстрировали свою устойчивость и способность к управлению своими традиционными территориями, но все еще сохраняются существенные проблемы, угрожающие их территориям и практикам, как в краткосрочной, так и долгосрочной перспективе. Закрепление общинных протоколов обеспечит четкую основу для целенаправленного диалога и переговоров с правительственными учреждениями и другими заинтересованными сторонами. В настоящее время в нормативно-правовой базе имеются положения, которые могут осуществляться правительством. Однако необходимо преодолеть трудности для достижения целей, в том числе устранения возможных конфликтов интересов, должного признания различных форм обычного права общин и систем управления, обеспечения справедливого руководства и эффективного управления природными ресурсами в зонах, пересекающихся с территориями общин, преодоления проблем, связанных с координацией и юрисдикцией между правительственными учреждениями и стимулирования учитывающих культурные особенности исследований и образования (Lasimbang, 2016 г.).

Общая рекомендация для всех общин заключается в получении признания со стороны Коренной Судебной Системы общинных протоколов, особенно в тех случаях, когда государственная правовая система не признает обычное право и традиционные знания и практику.

Eloi, Питас

Любое дальнейшее развитие креветочных ферм должно быть остановлено во избежание последующего урона мангровым лесам, а разработчики проекта должны заплатить за восстановление уничтоженных мангровых лесов. Департаменту по Охране Окружающей Среды

следует отозвать разрешение на проведение оценки воздействия на окружающую среду для проекта в области аквакультуры и провести общественный обзор при полном и эффективном участии деревень в этом районе. Следует провести независимый обзор по воздействию, оказываемому федеральными и государственными правительственными программами «искоренения бедности» (среди которых проект по разведению креветок). Общине должна быть предоставлена возможность определить, какая форма развития соответствует их образу жизни. К другому правовому варианту, находящемуся на рассмотрении, относится работа с Департаментом Дренажа и Ирригации, направленная на признание Водоохранных Зон в мангровых районах общин.

Alutok, Улу Томани

Департамент Лесного Хозяйства Сабаха должен исключить лес общины из числа Лесного Заповедника Второго Класа или переклассифицировать во внутренний лесной заповедник (класс III) и передать обязанности по руководству и управлению общине, основываясь на знаниях и практике коренных народов. Данное

урегулирование не должно налагать никаких требований по расчистке леса под предлогом «искоренения бедности». По крайней мере, с общиной должно быть заключено соглашение о совместном управлении общинным лесом.

Kiau, Кота Белуд

Sabah Parks должны продолжать содействовать усилиям по признанию природоохранной практики общины, но должны делать это таким образом, чтобы они были адаптированы к каждой общине в зоне Ecolinc (коридор), в том числе путем рассмотрения плюсов и минусов Резерваций и других форм юридического признания более полным образом с общиной до того, как приступить к их обнародованию. Sabah Parks и компании, заинтересованные в туристической деятельности в данной зоне также должны оказывать содействие общине в создании инициатив в области экотуризма в соответствии с протоколом общины и планами развития. Другим рассмотренным вариантом является работа с Департаментом Лесного Хозяйства Сабаха, направленная на демаркацию и обнародование лесного заповедника общины в соответствии с общинным протоколом.



Ритуал общины с просьбой лесных духов о помощи в защите мангровых лесов от посягательства и разрушения. **Sudin Ipung/G6**

Mengkawago, Тонгод

Аналогично с Alutok, Департаменту Лесного Хозяйства Сабаха следует исключить исконные общинные территории из числа Лесного Заповедника или, по меньшей мере, переклассифицировать его в Лесной Заповедник Категории III, и передать обязанности по руководству и управлению общине, основываясь на знаниях и практике коренных народов. По крайней мере, между Департаментом Лесного Хозяйства, концессионером и общиной следует заключить соглашение о совместном управлении, предоставляющем общине безопасный доступ к лесным продуктам для удовлетворения основных

жизненных потребностей и защищающий деревья, от которых зависят медоносные пчелы. Община также в виде компенсации должна получить согласованную ими землю, имеющую относительно равный размер, качество и плодovitость, взамен той, что была расчищена концессионером. Еще одним рассматриваемым вариантом оказания поддержки их жизнеобеспечению служит работа с Отделом Социального Лесоводства Департамента Лесного Хозяйства для помощи общине в создании местного предприятия по заготовке меда.

Terian, Улу Папар

Государственной власти следует немедленно остановить планы по строительству плотины Kaiduan и определить альтернативные варианты для удовлетворения потребностей города в водоснабжении, в том числе путем модернизации труб, чтобы остановить утечки. Sabah Parks и Министерство Туризма, Культуры и Охраны Окружающей Среды должны принимать более активное участие в оказании поддержки общине в Улу Папар, чтобы воспрепятствовать строительству плотины, и должны использовать обозначение Биосферного Заповедника ЮНЕСКО для признания вклада общин в



Групповое фото в лесу общины Mengkawago. Организация PACOS Trust

Свидетель

“Мангровые леса – это наш дом. Он был разорен креветочной фермой. Мы не получаем поддержку со стороны лидеров для защиты нашей земли. В 2012 г. нам угрожали, когда мы попытались поохотиться ради добычи еды на наших исконных охотничьих угодьях. Нас серьезно затронуло отсутствие нашего традиционного продовольствия. Меньше lukan (ракушек), рыбы и крабов. В некоторые дни их нет. Заявления на землю были отменены в пользу фермы. Мы хотим продолжить создание охраняемой территории (ИССА) в нашей общине. Мы самостоятельно восстанавливаем наши мангровые леса, и мы хотим оставить их нетронутыми. Мы умрем, защищая нашу землю. ”

Olon Somoï, 46 лет, Kampung Sungai Eloï, округ Питас



Olon Somoï.
Beverly Joeman/GFC

управление водосборными бассейнами и сохранение биоразнообразия в более широком плане, а также необходимости в устойчивой экономической деятельности на этой территории.

Сюда может быть отнесено юридическое признание Водоохранных Зон и Зон Общинного Пользования. Протоколы общины, касающиеся управления водоразделами, должны

быть официально признаны и поддержаны всеми соответствующими правительственными учреждениями.

В основе данного обзора лежит полный отчет CCRI об оценке устойчивости и сохранения окружающей среды общинами в Малайзии, он может быть найден по ссылке: <http://globalforestcoalition.org/community-conservation-resilience-initiative-ccri-full-country-report/>

Сноски

Департамент Лесного Хозяйства Сабаха, 2011 г. Ежегодный Отчет Департамента Лесного Хозяйства Сабаха 2010 г. Sandakan, Сабах. <http://www.forest.sabah.gov.my/pdf/ar2010/index.htm>

Lasimbang J, 2016. По меньшей мере 5 общин практикуют 'Tagal Hutan'. Семинар по продвижению Tagal Hutan в целях сохранения традиционной практики коренных народов, улучшения управления водоразделами и решения проблем изменения климата. Daily Express, 18 февраля, p2a. <http://www.dailyexpress.com.my/news.cfm?NewsID=106900>

Lasimbang J, 2016. Tagal Hutan для сохранения культуры, земли и леса посредством разработки нормативной базы. http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/rap/Asia-Pacific_Forestry_Week/doc/Stream_4/ST4_24Feb_Jannie_-_Tagal_Hutan_land_rights.pdf